

**Neue Wege für eine bessere  
Lebensqualität in der Großregion**

**Des nouvelles voies pour une meilleure  
qualité de vie dans la Grande Région**



**EINLADUNG  
INVITATION**

Konferenz für Mobilität und Transport

**09/05/2014**

Conférence sur la mobilité et le transport

**EINLADUNG  
INVITATION**





## Konferenz für Mobilität und Transport in der Großregion

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>09:30-10:00</b>         | <b>Eintreffen der Teilnehmer und Begrüßungskaffee</b>   |
| <b>10:00-11:00</b>         | <b>Begrüßung, Herr Joachim MERTES</b> , IPR Präsident, Präsident des Landtags Rheinland-Pfalz und <b>Herr Mars DI BARTOLOMEO</b> , Präsident der Luxemburger Abgeordnetenversammlung<br><b>Impulsreferat, Dr. Claude GENGLER</b> , Geschäftsführer der Zeitung „Le Quotidien“, Vize-Präsident Forum Europa<br><b>Überblicksreferat und Einstimmung auf die Workshops, Frau Isolde RIES</b> , Vorsitzende der Kommission für Verkehr und Kommunikation des IPR, Landtagsvizepräsidentin des Saarlandes |
| <b>11:00-13:00</b>         | <b>Workshops</b>  |
|                            | <b>1. Mobilitätszentrale der Großregion/ÖPNV</b>  |
| <i>Moderation</i>          | <b>Frau Margriet ZIEDER-RIPPLINGER</b> , Vorsitzende des Ausschusses für Europa und Fragen des IPR im Landtag des Saarlandes  |
| <i>Impulsreferat</i>       | <b>Frau Pauline PUPIER</b> , INTERREG Projektmanagerin „Mobilitätszentrale der Großregion“  |
| <i>Ergebnisvorstellung</i> | <b>Frau Veronika ZÄNGLEIN</b> , Geschäftsführerin des Verkehrsverbands Region Trier, Mitglied der Arbeitsgruppe „Verkehr und Mobilität“ des WSAGR   |
|                            | <b>2. Schiene</b>   |
| <i>Moderation</i>          | <b>Herr Werner SCHREINER</b> , Beauftragter der Ministerpräsidentin für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit des Landes Rheinland-Pfalz  |
| <i>Impulsreferat</i>       | <b>Herr Jo LEINEN</b> , Mitglied des Europäischen Parlaments  |
| <i>Ergebnisvorstellung</i> | <b>Dr. Matthias SCHWALBACH</b> , Handwerkskammer Trier, Vorsitzender der Arbeitsgruppe „Verkehr und Mobilität“ des WSAGR  |
|                            | <b>3. Straße</b>  |
| <i>Moderation</i>          | <b>Herr Roger NEGRI</b> , Abgeordnetenversammlung des Großherzogtums Luxemburg, Vorsitzender der Kommission für Umwelt und Landwirtschaft des IPR   |
| <i>Impulsreferat</i>       | <b>Prof. Dr.-Ing. Ulrike REUTTER</b> , Institut für Mobilität & Verkehr – imove, Technische Universität Kaiserslautern  |

*Ergebnisvorstellung* **Herr Frieder ZAPPE**, Verkehrsverbund Rhein-Neckar, Mitglied der Arbeitsgruppe „Verkehr und Mobilität“ des WSAGR

#### **4. Innovative Mobilitätskonzepte**

*Moderation* **Herr Alexander MIESEN**, Präsident des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens

*Impulsreferat* **Herr Werner RIED**, Leiter Mobilitätsplanung, Verkéiersverbond Luxemburg

*Ergebnisvorstellung* **Herr Andrzej SIELICKI**, Verkehrsmanagement-Gesellschaft Saar, Mitglied der Arbeitsgruppe „Verkehr und Mobilität“ des WSAGR

**13:00-14:00** **Mittagessen**

**14:00-15:00** **Vorstellung der Ergebnisse der Workshops**

Einleitung durch **Dr. Romain DIEDERICH**, Vorsitzender des Koordinierungsausschusses Raumentwicklung der Großregion (KARE), Abteilungsleiter, Abteilung Landesplanung des Ministeriums für Nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur (LU)

**15:00-16:00** **Diskussionsrunde mit Vertretern der Regierungen und aus Städten der Großregion**

**Herr François BAUSCH**, Minister für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur des Großherzogtums Luxemburg

**Herr Dominique GROS**, Bürgermeister der Stadt Metz

**Herr Vincent MAGNUS**, Bürgermeister der Stadt Arlon

**Herr Jean-Pierre MASSERET**, Präsident des Regionalrates Lothringen (angefragt)

**Frau Heike RAAB**, Staatssekretärin im Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur von Rheinland-Pfalz

**Frau Anke REHLINGER**, Ministerin für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes

**Frau Cécile THIBAUT**, Belgische Senatorin, für die Konferenz entsandte Vertreterin von Herrn Philippe HENRY, Minister für Umwelt, Landesplanung und Mobilität der Wallonie

**16:00** **Vin d'honneur**

**Moderator der Veranstaltung:**  
**Herr Michael THIESER, Saarländischer Rundfunk**

**Simultanübersetzung DE-FR**  
**Teilnahme kostenlos**



## Conférence sur la mobilité et le transport dans la Grande Région

**09:30-10:00**      **Arrivée des participants et café d'accueil**

**10:00-11:00**      **Mots de bienvenue, M. Joachim MERTES**, Président du CPI, Président du Landtag de Rhénanie-Palatinat et **M. Mars DI BARTOLOMEO**, Président de la Chambre des Députés

**Discours de lancement, Dr Claude GENGLER**, Directeur du journal « Le Quotidien », Vice-Président de la Fondation Forum Europa

**Mots introductifs et préparation aux travaux des ateliers, Mme Isolde RIES**, Présidente de la Commission Transports et Communications du CPI, Vice-Présidente du Landtag de Sarre

**11:00-13:00**      **Ateliers de travail**

### **1. Centrale de mobilité de la Grande Région/Transports en commun**

*Modération*

**Mme Margriet ZIEDER-RIPPLINGER**, Présidente de la Commission « Europe et questions relevant du CPI » du Landtag de Sarre

*Présentation*

**Mme Pauline PUIER**, Chargée de projet INTERREG « Centrale de mobilité de la Grande Région »

*Synthèse des résultats*

**Mme Veronika ZÄNGLEIN**, Directrice de la Communauté des Transports Région de Trèves, membre du groupe de travail « Transports et Mobilité » du CESGR

### **2. Rail**

*Modération*

**M. Werner SCHREINER**, Chargé de mission de la Ministre-Présidente pour la coopération transfrontalière du Land de Rhénanie-Palatinat

*Présentation*

**M. Jo LEINEN**, Député européen

*Synthèse des résultats*

**Dr Matthias SCHWALBACH**, Chambre des Métiers de Trèves, Président du groupe de travail « Transports et Mobilité » du CESGR

### **3. Routes**

*Modération*

**M. Roger NEGRI**, Chambre des Députés du G.-D. de Luxembourg, Président de la Commission « Environnement et agriculture » du CPI

*Présentation*

**Prof. Dr.-Ing. Ulrike REUTTER**, Institut pour la mobilité et les transports – imove, Technische Universität Kaiserslautern

*Synthèse des résultats* **M. Frieder ZAPPE**, Communauté des Transports Rhein-Neckar, membre du groupe de travail « Transports et Mobilité » du CESGR

#### **4. Concepts de mobilité innovants**

*Modération*

**M. Alexander MIESEN**, Président du Parlement de la Communauté germanophone de Belgique

*Présentation*

**M. Werner RIED**, Chef de service planification de la mobilité, Verkéiersverbond Luxemburg

*Synthèse des résultats*

**M. Andrzej SIELICKI**, Verkehrsmanagement-Gesellschaft Saar, membre du groupe de travail « Transports et Mobilité » du CESGR

**13:00-14:00**

**Déjeuner**

**14:00-15:00**

**Présentation des résultats des ateliers de travail**

Introduction par **Dr Romain DIEDERICH**, Président du Comité de coordination du Développement territorial de la Grande Région (CCDT), Premier Conseiller de Gouvernement, Département de l'aménagement du territoire du Ministère du Développement durable et des Infrastructures (LU)

**15:00-16:00**

**Débat avec des représentants des gouvernements et de villes de la Grande Région**

**M. François BAUSCH**, Ministre du Développement durable et des Infrastructures du G.-D. de Luxembourg

**M. Dominique GROS**, Maire de la Ville de Metz

**M. Vincent MAGNUS**, Bourgmestre de la Ville d'Arlon

**M. Jean-Pierre MASSERET**, Président du Conseil Régional de Lorraine (à confirmer)

**Mme Heike RAAB**, Secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur, du Sport et des Infrastructures de Rhénanie-Palatinat

**Mme Anke REHLINGER**, Ministre de l'Economie, du Travail, de l'Energie et des Transports de Sarre

**Mme Cécile THIBAUT**, Sénatrice belge, représentante déléguée à la conférence de M. Philippe HENRY, Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité de la Wallonie

**16:00**

**Vin d'honneur**

**Animateur de la conférence :**  
**M. Michael THIESER, Saarländischer Rundfunk**

**Traduction simultanée DE-FR**  
**Pas de frais d'inscription**

## Antwortkarte/Coupon réponse

Name/Nom: \_\_\_\_\_

Organisation – Funktion | Fonction : \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail : \_\_\_\_\_

Tel./tél. : \_\_\_\_\_

Ich werde begleitet von der/den folgenden Person(en): \_\_\_\_\_

Je serai accompagné(e) par la/les personne(s) suivante(s) : \_\_\_\_\_

### Workshop/Atelier de travail:

- 1. Mobilitätszentrale der Großregion/ÖPNV - Centrale de mobilité de la Grande Région/Transports en commun
- 2. Schiene - Rail
- 3. Straße - Routes
- 4. Innovative Mobilitätskonzepte - Concepts de mobilité innovants
  
- Mittagessen - Déjeuner
- Plenarsitzung am Nachmittag (Ergebnisse, Diskussionsrunde)  
Séance plénière de l'après-midi (résultats, débat)



Bitte vor dem 2. Mai 2014 per E-Mail, Fax oder Post zurücksenden an:  
A renvoyer par courriel, fax ou courrier postal avant le 2 mai 2014 à :

[transport@chd.lu](mailto:transport@chd.lu)

**Laurent Scheeck**

Chambre des Députés - Service des relations internationales  
23, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg

Tél. : (+352) 466 966-235 - Fax : (+352) 466 966-209



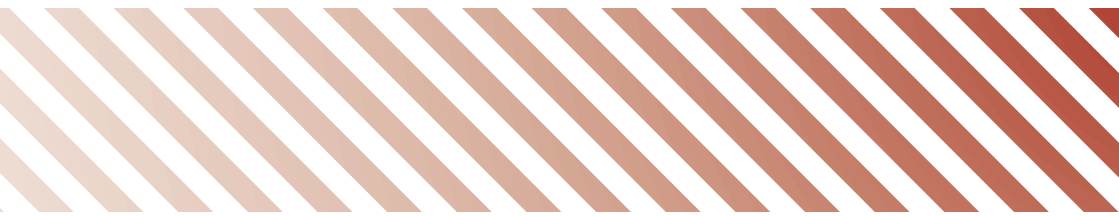
**Centre de Conférences Kirchberg** 4, place de l'Europe, L-1499 Luxembourg

Buslinien | Lignes de bus 1, 13, 16 & Eurobus

Station Vel'oh : Philharmonie

GPS : 49.618788, 6.143911

Parking Place de l'Europe, L-1499 Luxembourg



CONSEIL PARLEMENTAIRE INTERREGIONAL  
INTERREGIONALER PARLAMENTARIER-RAT